

COCORICO



Tapas Bar



¡Hola! und herzlich willkommen!
Genießen Sie unsere kulinarischen Highlights, hier im Herzen Mexiko's.
Wir wünschen „Buen provecho“!



¡Hola! and welcome!
Enjoy our culinary highlights in the heard of Mexico.
We wish you „Buen provecho“!



¡Hola! en welkom!
Geniet van onze culinaire hoogtepunten in het hart van Mexico.
„Buen provecho“!



« ¡Hola! » et bienvenue !
Savourez nos spécialités culinaires venant du cœur du Mexique.
« ¡Buen provecho! »



Spezialitäten

Specialities | Specialiteiten | Spécialités

Paella aus der Pfanne (3, I, B, C, D, G, N)

12,90 €

Paella | Paella | Paella aux fruits de mer

Gebratenes Hähnchen, Chorizo, Mies- und Grünschalenmuscheln, Knoblauch, Garnelen, Rotbarbe, Paprika, Tomatenwürfel und Bohnen in Safranreis

Roasted chicken, chorizo, mussels and green shelled mussels, garlic prawns, red mullet, peppers, diced tomatos and beans in saffron rice

Gebakken kip, chorizo, gewone- en groenlipmosselen, knoflook, garnalen, zeebarbeel, pepers, stukjes tomaat, bonen en saffraanrijst.

Riz au safran avec poulet rôti, chorizo espagnol, moules noires et vertes, crevettes et rouget de vase garnis de poivrons, tomates en dés, haricots et ail.

Ribs (I, J, G, K)

13,80 €

Ribs | Spareribs | Travers de porc

Gebackene Schweinerippchen mit Mango-BBQ Sauce und Landbrot

Fried pork ribs with mango BBQ sauce and country bread

Gebakken spareribs met mango-barbecuesaus en boerenbrood

Travers de porc grillé accompagné de sauce barbecue mangue et de pain de campagne.

Hähnchenbrust in Safran (I, J)

14,50 €

Chicken breast in safran | Kipfilet in saffraan | Poulet au safran

Mit Tomaten-Couscous und ZucchiniGemüse

With tomato couscous and zucchini

Met tomaten-couscous en courgette

Servi avec du couscous aux tomates et courgettes.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergenen en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Gebratene Gemüsepolenta-Scheiben (I, J)

10,00 €

Roasted vegetable polenta slices | Geroosterde schijfjes
groentenpolenta | Carrés de polenta aux légumes grillés

Mit Kochbananen-Chiligemüse und gegrillter Aubergine

With plantains chilli vegetables and grilled eggplant

Met gebakken bananen, chili-groenten en gegrilde aubergine

Accompagnés de banane plantain et d'aubergine grillé.

Schafskäse aus dem Ofen (I, J, D, A, G)

11,00 €

Oven baked Sheep's milk cheese | Schapenkaas uit de oven |
Fromage de chèvre cuit au four

Mit Knoblauch, Kartoffeltortilla, Zucchini-gemüse und Tomatensalsa

With garlic, potato tortilla, zucchini and tomato salsa

Met knoflook, aardappeltortilla, courgette en tomatensalsa

Servi avec ail, tortilla de pommes de terre, courgette et salsa de tomates.

Serrano & Bowl (I, J, G)

11,50 €

Serranohamsalade | Salade de jambon serrano

Serranoschinken, Cous Coussalat, Rucola, Tomatensalat,
Sonnenblumenkerne, Quinoa, grüner Spargel, Limonendressing

Serrano ham, couscous salad, arugula, tomato salad, sunflower
seeds, quinoa, green asparagus, lime dressing

Serranoham, couscoussalade, rucola, tomatensalade, zonnebloempitten,
quinoa, groene asperges en limoendressing

Jambon serrano avec salade de couscous, roquette, graines de tournesol,
quinoa, asperges vertes et vinaigrette de citron vert.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Tapas

3er Combinación (I, 3, D, I, J)

12,00 €

Geschmorte Zucchini in Tomaten-Knoblauchsoße, eingelegter Schafsfrischkäse mit Olivenöl und Kräutern, spanischer Knochenschinken und Ciabatta

Braised courgettes in garlic-tomato sauce. Sheep's cream cheese marinated in olive oil and herbs, Spanish ham of the bone with Mediterranean country bread

Gesmoorde courgette met knoflook-tomaat-saus. Schapenroomkaas gemarineerd in olijfolie en kruiden, Spaanse beenham met mediterrane boerenbrood.

Courgettes braisées avec une sauce aux tomates et à l'ail, fromage de chèvre frais mariné à l'huile d'olive aux herbes et jambon sec espagnol avec du pain de campagne méditerranéen.

Dreierlei "a gusto"

13,50 €

Wählen Sie drei Komponenten aus unserem kalten oder warmen Angebot, dazu reichen wir Landbrot

Choose three options from our hot or cold menu, served with country bread

Kies drie warme en / of koude gerechten. Deze worden geserveerd met boerenbrood.

Choisissez et combinez trois plats chauds et/ou froids, servis avec du pain de campagne.

4er Combinación (C, I, J, D, G)

14,50 €

Tomatengarnele mit Chilichutney, Kartoffeltortillas, gebratene Aubergine mit Knoblauch und Rosmarin, Spieß vom Rind mit Mangosalsa, dazu reichen wir Weißbrot

Prawn with tomato and chilli chutney, potato tortillas, fried eggplant with garlic and rosemary, chicken breast cooked in mango balsamic vinegar, served with white bread

Tomaatgarnalen met chilichutney, aardappeltortillas, gebakken aubergines met knoflook en rozemarijn, spies van rund met mangosalsa geserveerd met witbrood.

Crevettes aux tomates avec chutney de piment, tortilla de pommes de terre, aubergines grillées à l'ail et au romarin et brochette de bœuf avec une salsa de mangue, servis avec du pain blanc.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeen en additieven bevatten. Voor meer informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Viererlei "a gusto"

16,00 €

Wählen Sie vier Komponenten aus unserem kalten oder warmen Angebot, dazu reichen wir Landbrot

Choose four options from our hot or cold menu, served with country bread

Kies vier warme en / of koude gerechten. Deze worden geserveerd met boerenbrood.

Choisissez et combinez quatre plats chauds et/ou froids, servis avec du pain de campagne.

5er Combinación (I, J, D, G, C, B)

17,00 €

Knoblauchciabatta mit Guacamole und grünem Spargel, Tomatengarnele mit Chilichutney, Tatar vom geräucherten Lachs mit Limone, Kartoffeltortilla mit Knoblauchrahm und Spieß vom Rind mit Mangosalsa, dazu reichen wir Weißbrot

Garlic ciabatta with guacamole and green asparagus, tomato shrimp with chili chutney, smoked salmon tartar with lime, potato tart tortilla with garlic cream and skewer of beef with mango salsa, served with white bread

Knoflookbrood met guacamole en groene asperges, tomaatgarnalen met chilichutney, tartaar van gerookte zalm met limoen, aardappeltortilla met knoflookroom en spies van rund met mangosalsa, geserveerd met witbrood.

Pain ciabatta à l'ail avec guacamole et asperges vertes, crevettes aux tomates avec chutney de piment, tartare de saumon fumé au citron vert, tortilla de pommes de terre avec crème d'ail et brochette de bœuf avec une salsa de mangue, servis avec du pain blanc.

Fünferlei "a gusto"

18,50 €

Wählen Sie fünf Komponenten aus unserem kalten oder warmen Angebot, dazu reichen wir Ciabatta und Dips

Choose five options from our hot or cold menu, served with country bread and dips

Kies vijf warme en / of koude gerechten. Deze worden geserveerd met boerenbrood.

Choisissez et combinez cinq plats chauds et/ou froids, servis avec du pain de campagne.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Tapas

Tapas für Zwei (A, B, D, E, G, I, J)

29,50 €

Tapas for two | Tapas voor twee | Tapas pour deux

Knoblauchciabatta mit Guacamole und grünem Spargel, Meeresfrüchtesalat mit Knoblauch, Spanischer Kartoffelsalat mit weißem Thunfisch, Tomaten-Olivensalat mit Brotchip, Tatar vom geräucherten Lachs mit Limone, Kanarische Meersalzkartoffeln, Ziegenkäse gebacken mit Mangosalsa, Rindfleischbällchen in Zwiebel-Pfefferjus, Dattel und Speck im Brickteig mit Zwiebelrelish, Spieß vom Rind mit Mangosalsa und Chip

Garlic ciabatta with guacamole and green asparagus, seafood salad with garlic, Spanish potato salad with white tuna, tomato and olive salad with bread chip, tartar of smoked salmon with lime, Canary sea salted potatoes, goat cheese baked with mango salsa, beef balls in onion pepper sauce, date and bacon in briquette with onion relish, skewer of beef with mango salsa and chip

Knoflookciabatta met guacamole en groene asperges, zeevruchtensalade met knoflook, Spaanse aardappelsalade met witte tonijn, tomaten, salade van olijven met broodkruimels, tartaar van gerookte zalm met limoen, Canarische aardappelen, gebakken geitenkaas met mangosalsa, gehaktballetjes van rundvlees in een peper-uiensaus, dadels met spek in brickdeeg met uienrelish, spies van rundvlees met mangosalsa en chips.

Pain ciabatta à l'ail avec guacamole et asperges vertes, salade de fruits de mer à l'ail, salade espagnole de pommes de terre avec du thon blanc, salade d'olive et de tomates aux croûtons, tartare de saumon fumé au citron vert, pommes de terre canariennes au sel marin, fromage de chèvre grillé avec salsa de mangue, boulettes de bœuf avec une sauce aux oignons avec poivre, feuilletés de brick au date et aux lardons avec relish d'oignons et brochette de bœuf avec une salsa de mangue, servis avec des chips.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Kalte Tapas

Cold Tapas | Koude Tapas | Tapas froides

Kalte Tapas zum Nachbestellen – nur in „combinación“ mit einer Auswahlplatte.

Cold tapas can be added to your order only in combination with a „combinación” menu.

Wilt u koude tapasgerechten nabestellen, dan kan dat alleen wanneer u een „combinación” menu heeft.

Sélection de tapas froides à commander en supplément d'un menu « combinación »

Oliven in Kräuteröl ^(16, 3)	3,00 €
Olives in herb oil	
Olijven in kruidenolie	
Olives marinées aux herbes	
Geschmorte Zucchini in Tomaten-Knoblauchsoße	3,90 €
Stewed zucchini in tomato-garlic sauce	
Gesmoorde courgette in tomaten-knoflooksaus	
Courgette braisée avec sauce tomates à l'ail	
Knoblauchciabatta mit Guacamole und grünem Spargel ^(I, J)	4,50 €
Garlic ciabatta with guacamole and green asparagus	
Knoflookciabatta met guacamole en groene asperges	
Pain ciabatta à l'ail avec guacamole et asperge verte	
Meeresfrüchtesalat mit Knoblauch ^(C, N, G)	5,00 €
Seafood salad with garlic	
Zeevruchtensalade met knoflook	
Salade de fruits de mer à l'ail	
Spanischer Kartoffelsalat mit weißem Thunfisch ^(B, D, G, A)	5,00 €
Spanish potato salad with white tuna	
Spaanse aardappelsalade met witte tonijn	
Salade espagnole de pommes de terre avec thon blanc	

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeen en additieven bevatten. Voor meer informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Tomaten-Olivensalat mit Brotchip ^(G, I, J)	3,50 €
Tomato olive salad with bread	
Tomatensalade met olijven en croûtons	
Salade de tomates et d'olives aux croûtons	
Chorizo, Paprikasalami auf Pimientos ^(3, 1, D)	5,00 €
Chorizo, paprika salami on pimientos	
Chorizo, paprika, salami en groene pepertjes	
Chorizo espagnol, salami aux poivrons avec pimientos	
Jamón Serrano, vom Knochen 50 Gramm	6,00 €
Jamón Serrano from the bone	
Serranoham, vers gesneden	
Jambon Serrano, fraîchement tranché	
Tatar vom geräucherten Lachs mit Limone ^(B)	6,00 €
Smoked salmon tatar with lime	
Tartaar van gerookte zalm met limoen	
Tartare de saumon fumé au citron vert	
Gemüsechips mit grünem Mojo ^(D)	4,00 €
Vegetable chips with green mojo	
Groentechips met mojo verde	
Chips de légumes au mojo vert	

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Warme Tapas

Hot Tapas | Warme tapas | Tapas chaudes

Warme Tapas zum Nachbestellen – nur in „combinación“ mit einer Auswahlplatte.

Hot tapas can be added to your order only in combination with a „combinación“ menu.

Wilt u warme tapasgerechten nabestellen, dan kan dat alleen wanneer u een „combinación“ menu heeft.

Sélection de tapas chaudes à commander en supplément d'un menu « combinación »

Kanarische Meersalzkartoffeln	4,50 €
Canary sea salt potatoes	
Canarische aardappelen	
Pommes de terre canariennes au sel de mer	
Gegrillte Aubergine mit Knoblauch, Rosmarin und Salsa ^(G)	3,90 €
Grilled eggplant with garlic, rosemary and salsa	
Gegrilde aubergine met knoflook, rozemarijn en salsa	
Aubergine grillée avec ail, romarin et salsa	
Kartoffeltortilla mit Knoblauchrahm ^(A, D)	4,50 €
Potato tortilla with garlic cream	
Aardappeltortilla met knoflookroom	
Tortilla de pommes de terre avec crème d'ail	
Spanische Paprika-Chili-Salami, scharf, in Rotwein gegart (Chorizo) ^(3, 1, D)	5,00 €
Spanish chili pepper salami, spicy, cooked in red wine (chorizo)	
Chorizo in rode wijn	
Salami aux poivrons et au piment, légèrement piquant, cuit au vin rouge (Chorizo)	
Gebratener Spargel mit Manchego und Chilirelish ^(D, G)	4,50 €
Roasted asparagus with manchego and chili relish	
Geroosterde asperges met Manchego en chili relish	
Asperges grillées avec manchego et relish de piment	

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Ziegenkäse gebacken mit Mangosalsa ^(D, G)	5,50 €
Baked Goat's cheese with mango salsa	
Gebakken geitenkaas met mangosalsa	
Fromage de chèvre grillé avec salsa de mangue	
Rindfleischstreifen mit Chili, Koriander und Zwiebelrelish ^(G)	4,50 €
Beef strips with chilli, cilantro and onion relish	
Runderreepjes met chili, koriander en uienrelish	
Languettes de bœuf avec piments, coriandre et relish d'oignons	
Rindfleischbällchen in Zwiebel-Pfefferjus ^(A, I, J, E, G)	5,50 €
Beef meatballs in onion pepper sauce	
Gehaktballen in uien-pepersaus	
Boulettes de bœuf avec une sauce aux oignons avec poivre	
Tomatengarnele mit Chilichutney und gebratener Ananas ^(C, G)	5,00 €
Tomato shrimp with chili chutney and fried pineapple	
Tomaat-garnalen met chilichutney en gebakken ananas	
Crevettes aux tomates avec chutney de piment et ananas grillé	
Gebackener Schafskäse mit Rosmarin, Knoblauch und Mango-Balsamico ^(G, D)	4,50 €
Baked sheep's cheese with rosemary, garlic and mango balsamico	
Gebakken schapenkaas met rozemarijn, knoflook en mango-balsamico	
Fromage de chèvre cuit avec romarin et ail avec vinaigre balsamique et mangue	
Datteln und Speck im Brickteig mit Zwiebelrelish ^(I, J, G)	4,50 €
Dates and bacon in briquette with onion relish	
Dadels met spek in brickdeeg met uienrelish	
Feuilletés de brick au date et aux lardons avec relish d'oignons	
Spieß vom Rind mit Mangosalsa und Chip ^(I, J, G)	6,00 €
Skewer of beef with mango salsa and chip	
Spies van rundvlees met mangosalsa en chips	
Brochette de bœuf avec une salsa de mangue et chips	

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeen en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Tacos ~ Gebackene Mini-Weizentortillas gefüllt

Mini wheat tortillas | Gebakken mini-maïstortilla |
Petites tortillas de maïs farcies

5er Combinación Nr. 1

19,50 €

Schafskäse mit Tomate, Chili und Serrano Schinken ^(D, I, J)

Sheep cheese, tomatoes, chili and serrano ham

Schapekaas, tomaten, chili en serrano ham

Fromage de chèvre avec tomates, piment et jambon Serrano

Rindfleisch mit Koriander, Zwiebeln, Avocado und Rucola ^(D, I, J)

Beef stripes, coriander, onions, avocado and arugula

Runderreepjes, koriander, uien, avocado en rucola

Viande de bœuf avec coriandre, oignons, avocat et roquette

Tomatensalat, Guacamole, gebratene Aubergine und gegrillte Paprika ^(I, J, G)

Tomato salad, guacamole, fried eggplant and grilled peppers

Tomatensalade, guacamole, gegrilde aubergines en gegrilde peper

Tomates, guacamole, aubergine et poivron grillés

Chorizo, Tomatenrelish, Koriander und Sauerrahm ^(D, I, J, G)

Chorizo, tomato-relish, coriander, sour cream

Chorizo, tomatenrelish, koriander en crème fraîche

Chorizo espagnol, relish de tomates, coriandre et crème fraîche

Chili con carne, Tomatensalat und Sauerrahm ^(D, I, J, G)

Chili con carne, tomato salad and sour cream

Chili concarna, tomatensalade en crème fraîche

Chili con carne, salade de tomates et crème fraîche

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

5er Combinación Nr. 2

20,00 €

Lachstatar, Limone, Schnittlauch, Tomate und Mango ^(D, B, I, J, G)

salmon tartar, lemon, chives, tomatoes and mango

Tartaar van zalm, citroen, bieslook, tomaat en mango

Tartare de saumon, citron vert, ciboulette, tomates et mangue

Manchego, Pimientos, gegrillte Tomate und Avocado ^(D, I, J, G)

Manchego, pimientos, grilled tomato and avocado

Manchego, pimentpasta, gegrilde tomaat en avocado

Manchego, pimientos, tomates grillées et avocat

Weißer Thunfisch, Rucola, Olivensalat und Sauerrahm ^(D, B, I, J, G)

White tuna, arugula, olive salad and sour cream

Witte tonijn, rucola, olijvensalade en zure room

Thon blanc, roquette, salade d'olives et crème fraîche

Tomatensalat, Guacamole, gebratene Aubergine und gegrillte Paprika ^(I, J, G)

Tomato salad, Guacamole, fried eggplant and grilled peppers

Tomatensalade, guacamole, gegrilde aubergine en gegrilde paprika

Salade de tomates, guacamole, aubergine et poivron grillés

Garnele mit Mango, Sprossen und Gurkenrelish ^(C, I, J, G)

Shrimp with mango, sprouts and cucumber relish

Garnalen met mango, tuinkers en komkommer-relish

Crevettes avec mangue, graines germées et relish de concombres

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Tacos

Stellen Sie sich Ihre 5er Combinación selbst zusammen.

21,00 €

Select your own Combinación with 5 Options.

Maak uw eigen "combinación" met 5 mogelijkheden.

Composez votre propre « combinación » de 5 tacos.

Erweitern Sie Ihre Combinación aus unserer Auswahl:

Add more options to your Combinación

Of voeg nog meer toe aan uw "combinación"

Ou ajoutez des tacos en supplément à votre « combinación »

Tomatensalat, Guacamole, gebratene Aubergine und gegrillte Paprika ^(I, J, G)

4,00 €

Tomato salad, Guacamole, fried eggplant and grilled peppers

Tomatensalade, guacamole, gegrilde aubergine en gegrilde pepers

Tomates, guacamole, aubergine et poivron grillés

Weißer Thunfisch, Rucola, Olivensalat und Sauerrahm ^(D, B, I, J, G)

4,50 €

White tuna, aragula, olive salad and sour cream

Witte tonijn, rucola, olijvensalade en crème fraîche

Thon blanc, roquette, salade d'olives et crème fraîche

Manchego, Pimientos, gegrillte Tomate und Avocado ^(D, I, J, G)

4,00 €

Manchego, pimientos, grilled tomato and avocado

Manchego, pimentpasta, gegrilde tomaat en avocado

Manchego, pimientos, tomates grillées et avocat

Chili con carne, Tomatensalat und Sauerrahm ^(D, I, J, G)

4,00 €

Chili con carne, tomato salad and sour cream

Chili con carne, tomatensalade en crème fraîche

Chili con carne, salade de tomates et crème fraîche

Rindfleisch mit Koriander, Zwiebeln, Avocado und Rucola ^(D, I, J)

4,50 €

Beef stripes, coriander, onion and avocado

Runderreepjes, koriander, uien, avocado en rucola

Viande de bœuf avec coriandre, oignons, avocat et roquette

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Serrano Schinken, Tomatensalat, Sauerrahm und Rucola ^(D, I, J)	4,50 €
Serrano ham, tomato salad, sour cream and arugula	
Serranoham, tomatensalade, crème fraîche en rucola	
Jambon Serrano, salade de tomates, crème fraîche et roquette	
Chorizo, Tomatenrelish, Koriander und Sauerrahm ^(D, I, J, G)	4,50 €
Chorizo, tomato – relish, coriander and sour cream	
Chorizo, tomatenrelish, koriander en crème fraîche	
Chorizo espagnol, relish de tomates, coriandre et crème fraîche	
Lachstatar mit Schnittlauch, Tomate und Mango ^(D, B, I, J, G)	4,50 €
Salmon tartar with chives, tomato and mango	
Tartaar van zalm met bieslook, tomaat en mango	
Tartare de saumon, citron vert, ciboulette, tomates et mangue	
Garnele mit Mango, Sprossen und Gurkenrelish ^(C, I, J, G)	4,50 €
Shrimp with mango, sprouts and cucumber relish	
Garnalen met mango, tuinkers en komkommer-relish	
Crevettes avec mangue, graines germées et relish de concombres	
Schafskäse mit Tomate, Chili und Serrano Schinken ^(D, I, J)	4,50 €
Sheep cheese, tomatoes, chili and serrano ham	
Schapenkaas, tomaten, chili en serranoham	
Fromage de chèvre avec tomates, piment et jambon Serrano	

Ein Einzelverkauf ist nicht möglich
 Single purchases are not possible
 Een losse verkoop is niet mogelijk
 Commander des tacos à l'unité n'est malheureusement pas possible.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Brot

Bread | Brood | Pain

Ciabatta oder Weißbrot ^(I, D)

3,00 €

Ciabatta or white bread

Ciabatta of witbrood

Pain ciabatta ou pain blanc

Dips extra

Extra dips | Extra dips | Sauces en supplément

Portion Aioli ^(A, L)

2,50 €

Schafskäsecreme ^(D)

2,50 €

Feta cheese cream

Fetakaas

Crème de fromage de chèvre

Petersilienfrischkäse ^(D)

2,50 €

Parsley cream cheese

Roomkaas met peterselie

Fromage frais au persil

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Für unsere kleinen Gäste (Für Kinder bis 11 Jahre)

Our Menu for Kids until the age of 11

Voor onze kleine gasten t/m 11 jaar

Pour des enfants jusqu'à 11 ans

Quetzal Drache (A, D, E, I, J, G)

6,50 €

Tapas-Auswahl: Versteckte Tortilla, Rippchen, Rindfleischbällchen mit Tomatensoße, Ofenkartoffeln

Tapas Choice: Hidden tortilla, pork ribs, beef meatballs with tomato sauce, baked potatoes

Selectie van tapas: verborgen tortilla, rundergehaktballetjes in tomatensaus, aardappelen uit de oven

Sélection de tapas : tortilla cachée, travers de porc et boulettes de bœuf avec sauce tomates et patates au four

Pollo con Tomate (E)

6,50 €

Hähnchenbrust mit Tomatensoße, Ofenkartoffeln und Gemüse

Chicken breast with tomato sauce, baked potatoes and vegetables

Kipfilet met tomatensaus, aardappelen uit de oven en groenten

Poitrine de poulet avec sauce tomates, patates au four et légumes

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Erläuterungen:

Notes | Aanwijzingen | Notes explicatives

Jamón Serrano Bodega, luftgetrockneter Hinterschinken mit Knochen von Iberico Schweinen, 14 Monate gereift – Spitzenqualität mit weniger Fettanteil. Ursprünglich aus dem spanischen Bergland.

Jamón Serrano Bodega, air-dried cooked bone ham from Iberico pigs, 14 months ripened – prime quality with less fat -. Originally from the Spanish mountains.

Jamón Serrano Bodega is gedroogde rauwe ham van het Ibérico-varken, deze wordt gedurende 14 maanden gerijpt. De ham is van premium kwaliteit en bevat maar weinig vet. Het gerecht vindt zijn oorsprong in de Spaanse berggebieden.

Le Jamón Serrano Bodega est un type de jambon élaboré par séchage à l'air à partir de porcs de race ibérique élevés aux montagnes espagnoles. Affinage de 14 mois. Première qualité avec une teneur en graisse légère.

Queso Manchego ist gemäß den Richtlinien der Herkunftsbezeichnung Käse, der aus Schafmilch der Rasse Manchega, in der spanischen Region Kastilien-La Mancha von registrierten Produzenten hergestellt worden ist. Mindestreifezeit beträgt 3-4 Monate.

Queso Manchego is in accordance to the guidelines for geographically designated cheese, from sheep milk of the Manchega breed, in the Spanish region of Castilia la Mancha from registered production. Minimum ripening time 3 - 4 months.

Queso Manchego is gemaakt volgens de richtlijnen voor streekkaas. De kaas wordt door geregistreerde producenten gemaakt van de melk van het schapenras Manchega uit de regio Castilia la Mancha. De minimale rijpingstijd bedraagt 3 tot 4 maanden.


Le queso manchego est un fromage espagnol fait avec du lait de brebis de la race Manchega produit dans la région de Castille-La Manche et fait l'objet d'une dénomination d'origine. Affinage de 3 à 4 mois.

Chorizo, Chouriço oder Xoriço ist eine würzige, feste, grobkörnige, mit Paprika und Knoblauch gewürzte Rohwurst vom Schwein aus Spanien und Portugal. Die Paprika gibt ihr eine rote Farbe und trägt zum typischen Geschmack bei.

Chorizo, Chouriço or Xoriço is a spicy, hard, coarse-grained raw sausage from Spanish and Portuguese pork, pepper and garlic spiced. The pepper gives it the red colour and the distinctive taste.

Chorizo is een pittige en stevige rauwe worst van varkensvlees met paprika, knoflook en kruiden. Het is afkomstig uit Spanje en Portugal.

Le chorizo est un saucisson épicé originaire d'Espagne et du Portugal fabriqué à partir de viande de porc, assaisonné avec de l'ail et du paprika, qui lui donne sa couleur rouille et son goût légèrement fruité.



Papas Arrugadas (runzelige Kartoffeln) sind typisch kanarische Kartoffeln, die mit der Schale gegessen werden (können).

Papas Arrugadas (wrinkled potatoes) are typical Canary potatoes that are usually eaten with the skin.

Papas Arrugadas (gerimpelde aardappels) zijn een typisch gerecht afkomstig van de Canarische eilanden. Ze worden in de regel met schil gegeten.

Les papas arrugadas sont des pommes de terre ridées qui sont cuites dans leur peau jusqu'à ce qu'elle se flétrissent. C'est un mets traditionnel des îles Canaries.

Eine Paella [pa'eʎa] ist ein spanisches Reisgericht aus der Pfanne und das Nationalgericht der Region Valencia und der spanischen Ostküste.

Paella [pa'eʎa] is a Spanish pan cooked rice dish and the national dish of the Valencia region and the east spanish coast.

Paella is een Spaans rijstgerecht uit de pan en hét gerecht van de regio Valencia en de Spaanse oostkust.

La paella est un plat traditionnel à base de riz originaire de la région de Valence à la côte est de l'Espagne, qui tient son nom de la poêle qui sert à la cuisiner.

Pimientos sind kleine, zum Teil würzige, Spitzpaprika aus Galacien in Spanien, die mit Meersalz gegart werden.

Pimientos are small, spicy, bell peppers from Galacië in Spain, cooked with sea salt.

Pimientos zijn kleine maar pittige pepertjes afkomstig uit de streek Galatië in Spanje ze worden met zeezout gegaard.

Des pimientos sont des petits piments légèrement forts venant de la Galice en Espagne au sel de mer.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.



Alkoholfreie Getränke

Soft drinks | Frisdranken | Boissons

Apollinaris Selection Sparkling water Mineraalwater met koolzuur Eau pétillante	0,25 l	2,60 
Apollinaris Vio Still water Mineraalwater zonder koolzuur Eau minérale	0,25 l	2,60 
Apollinaris Selection Sparkling Water Mineraalwater met koolzuur Eau pétillante (bouteille)	0,75 l	6,50 
Apollinaris Vio Still Water Mineraalwater zonder koolzuur Eau minérale (bouteille)	0,75 l	6,50 
Coca-Cola ^(4, 12)	0,20 l	2,50 
Coca-Cola light ^(2, 8, 10)	0,20 l	2,50 
Coca-Cola Zero ^(2, 6, 7, 8, 10, 16)	0,20 l	2,50 
Mezzo Mix ^(2, 10, 16)	0,20 l	2,50 
Sprite ⁽¹⁶⁾	0,20 l	2,50 
Fanta ^(2, 3, 16)	0,20 l	2,50 
Granini Apfelschorle Apple juice with mineral water Appelsap met koolzuur Eau pétillante avec jus de pomme	0,20 l	2,80 
Granini Orangensaft Orange juice Sinaasappelsap Jus d'orange	0,20 l	2,80 
Granini Apfelsaft Apple juice Appelsap Jus de pomme	0,20 l	2,80 
Fuze Tea (schwarz), Pfirsich Hibiskus Peach Hibiscus Perzik-Hibiscus Peche-Hibiscus	0,20 l	3,20 
Fuze Tea (schwarz), Zitrone Lemon Citroen Citron	0,20 l	3,20 

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu  l'arrière du menu.



Bier

Beer | Bier | Bière

Corona extra ⁽¹⁾	0,33 l	3,90 €
San Miguel especial ⁽¹⁾	0,20 l	2,50 €
Erdinger Hefeweizen ⁽¹⁾	0,50 l	4,50 €
Erdinger Hefeweizen alkoholfrei ⁽¹⁾ Non alcoholic Alcoholfrij Bière blanche sans alcool	0,50 l	4,00 €

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.



Weißwein

White Wine | Witte wijn | Vin blanc

2017 El Paso Blanco ^(G)	0,20 l Glas	6,00 €
Verdejo Viura Hammeken Cellars Castilla Spanien	0,75 l Flasche	20,00 €
Zitronengelb im Glas – mit frischer, leichter Säure durch den Verdejo und eine reife Frucht durch den Viura Anteil		

2017 Olcaviana ^(G)	0,20 l Glas	6,50 €
Sauvignon Blanc Bode Castilla Spanien	0,75 l Flasche	21,00 €
Knackig, frischer Weisswein mit dem sortentypischen Geschmack von Stachelbeeren, Maracuja und grünem Apfel		

Roséwein

Rosé Wine | Rosé | Vin rosé

2017 Artazuri Rosé ^(G)	0,20 l Glas	7,00 €
Garnacha Bodegas Artazuri Navarra Spanien	0,75 l Flasche	24,00 €
Leuchtend himbeerrot mit Aromen von saftig konzentrierter Kirschfrucht, Liebesapfel und mediterraner Kräuter. Angenehm trocken und süffig.		

Rotwein

Red Wine | Rode wijn | Vin rouge

2016 Norte ^(G)	0,20 l Glas	6,50 €
Cabernet Sauvignon Merlot Bodegas Inurrieta Navarra Spanien	0,75 l Flasche	21,00 €
Jugendliche Farbe, kraftvoll im Mund, fein im Durchgang und sehr harmonisch im Finale		

2015 Izadi Crianza ^(G)	0,20 l Glas	6,50 €
Tempranillo Bodega Izadi Rioja Spanien	0,75 l Flasche	21,00 €
Rubinrot – Späte Handlese und Ausbau für 14 Monate in einem kleinen Teil neuer Barriques, der Rest in gebrauchten Fässern. Kräutrig, rund mit einem langen Abgang und einer noch frischen, stabilen Säure.		

Jeder Wein enthält produktionsbedingt Sulfite und kann Spuren von Ei und Laktose aufweisen.

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

Every wine contains sulphite and might contain egg and lactose. All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Iedere wijn bevat sulfieten en kan ei bevatten. Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Chaque vin peut contenir des sulfites et des traces d'œuf. Tous les nouritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires.

Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Sangria

Sangria Glas ^(G)	0,25 l	4,50 €
Sangria Krug ^(G)	0,50 l	8,50 €
Sangria Krug ^(G)	1,00 l	15,90 €

Cocktails

Margarita ⁽¹⁾	7,50 €
Tequila, Orangenlikör, Limettensaft	
Caipirinha ⁽¹⁾	7,80 €
Pitu, Limejuice, Rohrzucker, Limetten	
Tequila Sunrise ^(1, 2, 16)	7,80 €
Tequila, Grenadine, Orangensaft, Limejuice	
Mojito	7,50 €
Weißer Rum, Soda, Limette, Minze, Rohrzucker	

Alkoholfreie Cocktails

Non-alcoholic cocktails | Alcoholvrije cocktails | Cocktails sans alcool

Ipanema ^(1, 2, 16)	6,00 €
Lime Juice, Ginger Ale, Maracujasaft, Rohrzucker, Limetten	
Cocorico ^(2, 16)	6,00 €
Ananassaft, Orangensaft, Zitronensaft, Mandarinsirup, Grenadinesirup	

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.

Longdrinks

Blanco 43 ^(D)

Licor 43, Milch und Zimt

0,20 l 6,50 €

Havana Club - Cola ^(2, 8, 10)

Havanna Club, Coca-Cola, Limette

0,20 l 6,50 €

Gin Tonic ^(9, 16)

Gin, Tonic Water, Limette

0,20 l 6,50 €

Prickelndes

Sparkling drinks | Drankjes met koolzuur |

Boissons effervescentes

Glas Cava ^(G)

spanischer Sekt

0,10 l 4,50 €

Cava Sprizz ^(G, 2, 9)

Cava, Aperol, Orangenscheibe

0,20 l 6,50 €

Black Hugo ^(G, 16)

Cava, Holundersirup, Johannisbeersirup, Limette, frische Minze

0,20 l 6,50 €

Tocco Rosso ^(G, 16)

Campari, Cava, Holundersirup, Limette, frische Minze

0,20 l 7,00 €

Prickelndes Alkoholfrei

Non-alcoholic sparkling drinks | Alcoholvrije drankjes met koolzuur |

Boissons effervescentes sans alcool

Holunder-Spritz ^(2, 16)

Holundersirup, Minze, Ginger Ale

0,20 l 5,50 €

Beeren-Spritz

Johannesbeersirup, frische Beeren, Soda

0,20 l 5,50 €

Alle unsere Speisen und Getränke können Allergene und Zusatzstoffe enthalten, eine genaue Ausweisung finden Sie im hinteren Teil der Karte.

All food and drinks might contain allergens and additives. Please find the classification in the back of the card.

Al ons eten en drinken kan allergeeten en additieven bevatten. Voor mee informatie: kijk op de achterkant van de menukaart.

Tous les nourritures et boissons peuvent contenir des allergènes et des additifs alimentaires. Merci de consulter l'aperçu à l'arrière du menu.



Spirituosen


Liquor | Sterke drank | Spiritueux

Tequila Silver oder Gold ⁽¹⁾	2cl	3,00 €
Grappa Chardonnay	2cl	3,50 €
Ramazotti	2cl	3,00 €
Gordons Dry Gin	4cl	4,00 €

Kaffeespezialitäten

Coffee specialties | Koffiespecialiteiten | Spécialités de café

Kaffee ⁽¹⁰⁾	2,50 €
Cappuccino ^(D, 10)	2,80 €
Milchkaffee ^(D, 10)	2,80 €
Latte Macchiato ^(D, 10)	3,30 €
Espresso ⁽¹⁰⁾	2,40 €
Espresso doppio ⁽¹⁰⁾	3,90 €
Espresso Macchiato ^(D, 10)	2,60 €
Tee ⁽¹⁰⁾	2,50 €
Tea Thee Thé	
Heiße Schokolade ^(D, 10)	2,70 €
Hot Chocolate Warme chocolademelk Chocolat chaud	



Zusatzstoffe / Additives / Additieven / Additifs alimentaires

	Deutsch	English	Nederlands	Français
1	Mit Konservierungsstoff	Preservatives	Conserveringsmiddel	Conservateur
2	Mit Farbstoff	Colouring agents	Kleurstoffen	Colorant
3	Mit Antioxidationsmittel	Anti-oxidants	Antioxidanten	Antioxygène
4	Mit Süßungsmittel Saccharin	Sweetener saccharin	Zoetstof saccharine	Édulcorant saccharine
5	Mit Süßungsmittel Cyclamat	Sweetener cyclamat	Zoetstof cyclamaat	Édulcorant cyclamate
6	Mit Süßungsmittel Aspartam, enth. Phenylalaninquelle	Sweetener aspartam, contains source of phenylalanine	Zoetstof aspartaam, bevat ook Fenyalanine	Édulcorant aspartame, source de phénylalanine
7	Mit Süßungsmittel Acesulfam	Sweetener acesulfame	Zoetstof acesulfaam	Édulcorant acesulfame
8	Mit Phosphat	Phosphates	Fosfaten	Phosphate
9	Chininhaltig	Quinine	Chinine	Chinine
10	Koffeinhaltig	Coffein	Caffeïne	Caféine
11	Mit Geschmacksverstärker	Flavour enhancers	Smaakversterker	Exhausteur de goût
12	Geschwärzt	Darkened	Geblakerd	Noirci
13	Gewachst	Waxed	Voorzien van was	Cire
14	Genetisch verändert	Genetically modified	Genetisch gemodificeerd	Aliment génétiquement modifié
15	Taurinhaltig	Contains taurine	Bevat taurine	Taurine
16	Säuerungsmittel Säureregulatoren	acidulant acid regulators	ph-regulator	Acidifiants régulateur du pH

Allergene / Allergens / Allergenen / Allergènes

	Deutsch	English	Nederlands	Français
A	Eier	Egg	Ei	Œuf
B	Fisch	Fish	Vis	Poisson
C	Krebstiere	Crustaceans	Schaaldieren	Crustacés
D	Laktose	Lactose	Lactose	Lactose
E	Sellerie	Celery	Selderij	Céleri
F	Sesam	Sesame	Sesam	Sésame
G	Schwefeldioxid und Sulfite	Sulpherised	Sulfieten	Sulfites
H	Erdnüsse	Peanuts	Pinda's	Arachide
I	Gluten	Gluten	Gluten	Gluten
J	Lupine	Lupin	Lupine	Lupin
K	Schalenfrüchte	Nuts	Noten	Noix
L	Senf	Mustard	Mosterd	Moutarde
M	Soja	Soya	Soja	Soja
N	Weichtiere	Molluscs	Mosselen	Mollusque